

**7023**

**As Dorf in dr Stadt**

**2023**

**Vom Berg bis zur Brugg**

**HALDENSTEIN**

**DAS PROGRAMM**

**EIN GANZES HALBES JAHR**

9. Juni bis 10. Dezember 2023

klein und fein über dem Rhein

**SWISSLOS**



**KULTURFÖRDERUNG  
KANTON GRAUBÜNDEN**

far da las bellas

**KULTUR**

**IM DORF**

[www.annina-giovanoli.ch](http://www.annina-giovanoli.ch)

« <b>Allegra</b> » Grusswort der Initiantin	Seite 1
« <b>Der Berg ruPft</b> » Szenische Lesung	Seite 2
« <b>Impressionen Haldenstein</b> » Fotoausstellung	Seite 3
« <b>Gipfelkreuz und Hüttenfinken</b> » Berg - Erzähltheater	Seite 4
« <b>Sagenhafter Küchentisch</b> » Sagen und Bündner Tavolata	Seite 5
« <b>Schätzchen, streit mit mir</b> » Literarisches Kammerstück	Seite 6
« <b>Buachstabasuppa us am Gitarrakoffer</b> » Sommerkonzert	Seite 7
« <b>Kreuz und Quer durch den Krautgarten</b> » Musik im Stall	Seite 7
« <b>An kurza Blick über d Brugg</b> » Rund um den Bahnhof	Seite 8 – 9
« <b>Wild auf dem Teller</b> » Wildkarten Eröffnung im Calanda	Seite 10
« <b>Brunnengeflüster</b> » Märchenhafter Brunnenspaziergang	Seite 10
« <b>Vom Keller bis zum Dach</b> » Haldensteiner Surprise	Seite 11
« <b>Dicke Post, ein Dreierlei an Giovanoli</b> » Text, Wurst, Ton	Seite 12
« <b>Wildkräuter Pesto aus unserer Heimat</b> » Workshop	Seite 13
« <b>Räuchern mit Kräutern unserer Heimat</b> » Workshop	Seite 13
« <b>In vent amur</b> » Musikalische Grenzreise	Seite 14
« <b>Ein Einblick in die Welt der Druckgrafik</b> » Führung	Seite 14
« <b>Die Welt im Dorf</b> » Süss, rezentes Konzert	Seite 15
« <b>Schari. Putelia und ganz viel Increschantüm</b> » Finale	Seite 16
« <b>Herzensdank bis Händedruck</b> » Förderer und Partner	Seite 17

**far da las bellas IN DER KULTUR**

**TAG 9.** Juni bis **10. Dezember 2023 UHR** von 😊 bis 😊 **ORT 7023 Haldenstein**

«**Allegra**» Ein vorfreudiges Grusswort, angelehnt an mein Label «far da las bellas», das so viel wie «schöne Sachen machen» heisst. Schöne Sachen machen. Meine Passion. Und diese in meiner Heimat, innerhalb unserer schönen Kultur, ausleben zu dürfen, ist mein Privileg.

Mit «As Dorf in dr Stadt» möchte ich Haldenstein ein Bild geben. Unser Dorf in unserer Stadt. «Vom Berg bis zur Brugg» lautet das Programm und alle darin angelegten Anlässe sind auf Haldenstein ausgerichtet.

Start: der Berg, unser Calanda Massiv. Dann führt der Weg hinunter zur SAC-Hütte und über die Alpen dem Alpweg entlang zur Burg. Mit Blick übers Dorf und seine versteckten Winkel, vorbei am Dorfplatz, den Strassen entlang zu den Brunnen, ein Abstecher ins Schloss, in die Kirche und hinunter in die Krautgärten, in den Hochstamm Obstgarten beim ehemaligen Schützenhaus mit Ausschau zum Schotsch und den Rotoren Blättern des Windrads, hoch zur Waldhütte, zurück zur Schwie Au und zur Rheinbrücke. «Halt äba: vom Berg bis zur Brugg».

Sei herzlich willkommen. Sei Gast und lass Dich darauf ein. Es erwartet Dich ein ganzes halbes Jahr an fein zusammengestellten Kulturerlebnissen. Unikate und explizit für Haldenstein arrangierte Programmpunkte. Und alles vor deiner Haustüre. Der Start erfolgt am 9. Juni 2023 im Klettergarten und die Finissage wird am 10. Dezember 2023 in der reformierten Kirche gefeiert.

In grosser Vorfreude, motiviert und dankbar sage ich: «I freu mi uf Eu!»

Annina Giovanoli

**Gian Rupf****TAG 9. Juni 2023 UHR 20.15 ORT Klettergarten**

«**Der Berg ruPft**» Der Bündner Schauspieler nimmt uns mit auf eine literarische Klettertour und entführt als Wortschmied und Sprachkünstler die Zuschauer in die Wildheit seiner Sprache. Abgründig und fein. Demütig und nachhaltig zugleich. Eine wundersame Hommage an unseren Hausberg Calanda. Ein Einstieg in ein ganzes halbes Jahr Kultur. Und darauf stossen wir im Anschluss des geruPften Berges alle zusammen an.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 19.30 **PLÄTZE** eingerichtete Sitzplätze im Gelände (40), Erw. CHF 25/ Studis CHF 15 **KIOSK** ab 19.30 **SCHLECHTWETTER** altes Schützenhaus **PARKING** beim Oldis Haus (Fussmarsch 5 Min) **ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke (Fussmarsch 15 Min.)



Calandagipfel 2810 m ü. M.



Calandahütte 2130 m. ü. M. S. A. C.

Menschen, die auf Berge steigen,  
verknüpft ein unsichtbares Band.  
Und es fühlt Einer mit dem Andern  
und im Herzen sind sie nah verwandt.  
(unbekannt)

Die Berge haben mir den Frieden  
gegeben, den ich suchte.  
Die Berge haben mir die Träume  
geschenkt, die ich brauchte.  
(unbekannt)

Alpine Postkartengrüsse vom Calanda, abgeschickt am 8. September 1909

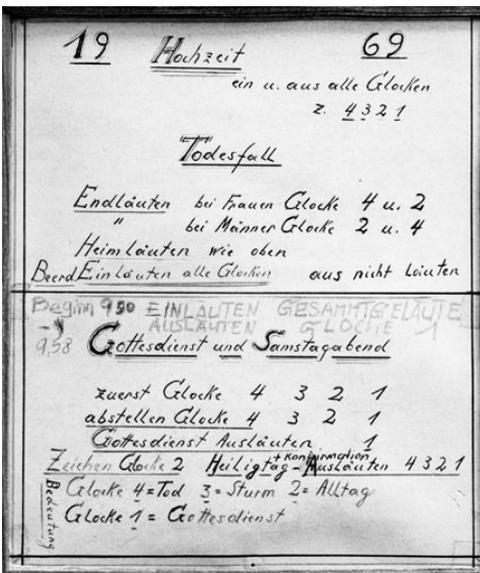
**Henk Melcherts**

**TAG II.** Juni bis 8. Oktober 2023 **UHR** 9.00 bis 18.00 **ORT** reformierte Kirche

«**Impressionen Haldenstein**» Eindrücke bietet uns der einheimische Photograph, der uns mit einem Blick durch seine Linse auf eine kleine Reise durch die alte Freiherrschaft Haldenstein nimmt. In der schönen Kirche von Haldenstein, bei Tageslicht täglich zu beschauen. Dein Eintritt ist gratis und dein Grusswort in das Gästebuch ist herzlich willkommen.

**PARKING** Rheinbrücke oder Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.)

**ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 5 Min.)



Haldenstein war eine der letzten Gemeinden im Lande, welche sich der Reformation anschloss. Die erste reformierte Predigt hielt Pfarrer Georg Saluz aus Chur im Jahre 1613. Darauf erfolgte jedoch ein starker Widerstand gegen die Schauensteins und es vergingen weitere drei Jahre bis zur vollkommenen Reformation auf der linken Talseite des Rheins, in der Freiherrschaft Haldenstein.

Diese von Hand geschriebene Anleitung zum Läutwerk der Kirchen Glocken ist Kult. Sie hängt am Stromverteilerkasten in der reformierten Kirche und wird seit Jahren gehütet. Nur noch ganz wenige Personen verstehen die Mechanik der alten Glocken in der zweistöckigen Glockenstube, die aus dem Mittelalter stammt und über das im Churer Rheintal einzigartige Walmdach wacht.

Herzlichen Dank an die Kirchgemeinde, für die Unterstützung unserer Kultur.

**freies THEATER HALDENSTEIN mit Elisabeth Sulser****TAG 15./16./17./21./22./23. Juni 2023 UHR 20.15 ORT** Altes Schützenhaus

«**Gipfelkreuz und Hüttenfinken**» Ein Berg-Erzähltheater arrangiert von Annina Giovanoli. In Anlehnung an das Buch «Bergfieber» von Daniela Schwegler, wird das alte Schützenhaus von Haldenstein selbst zur Berghütte. Als Gast tauchst Du in das Leben einer Hüttenwartin ein und wirst selber Teil des Erlebnisses. Ein Geschenk an all unsere Frauen am Berg, die über viele Jahre zwar am Hüttenherd aber nicht am Felsen geduldet wurden.

**Ein nachhaltiger Hüttenabend mit:** Elisabeth Sulser (**Musik**) Lea Giovanoli  
Manuela Liver, Marlene Feurer, Reto Giovanoli, Priska Federspiel, Anita Mark  
Monika Curschellas (**Schauspiel**) Annina Giovanoli (**Regie**)

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 19.30**PLÄTZE** nummerierte Sitzplätze (32) Erw. CHF 55 / Studis CHF 35

**INBEGRIFFEN** Apero, Abendessen und Getränke während des Essens **KIOSK** im Anschluss der Aufführung kleiner Gastrobetrieb **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Oldis Haus (Fussmarsch 10 Min.) **ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke oder Hanfländer (Fussmarsch 10 Min.)



Die Calanda Hütte wurde 1891 von der SAC Sektion Rätia erbaut. Ihr früheres Dasein auf Parzams wurde 1914 von einer Lawine zerstört und 1917 am jetzigen Platz neu gebaut.

Berggrüsse aus der Calanda Hütte, 6. August 1921

**Caroline Capiaghi**

**TAG 7. und 8. Juli 2023 UHR 18.30 ORT Küche am Alpweg 10**

**«Sagenhafter Küchentisch»** Ein kulinarisch erzählter Abend am grossen Holztisch mit Geschichten, die seit Jahrhunderten zu uns gehören. Dazu serviert wird ein einfaches Essen unserer Heimat. Frisch und regional. Kredenz ein Wein mit Bündner Geschichte. Sagen und Gesagtes. Von Mannen und Frauen auf der Alp. Von Mägden, Burgherren und verwunschenen Seelen. Von heimlichen Türen im Schloss. Einmalig klein und fein. Ein unverpässlicher Abend!

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 18.00

**PLÄTZE** exkl. Platzzahl (10) Erw. CHF 65 / Studis CHF 65 inkl. Aperero und alpines Drei-Gänge-Menü mit Wein, Mineral und Kaffee

**PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.)  
**ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 5 Min.)



Die Burg Haldenstein war die bedeutendste der drei Burgen der Herrschaft Haldenstein. Die ältesten Bauteile der Ruine reichen bis ins 12. Jahrhundert zurück. Die Burg war bis 1695 bewohnt und wurde ab dann vernachlässigt. In ihren Kellern wurden aber noch lange Wein und Kisten mit Kriegsmaterial und Waffen gelagert. 1769 stürzte der östliche Felsen ab und verschüttete den Zugang.

Titelblatt der Schweizerfamilie vom 5. Mai 1934

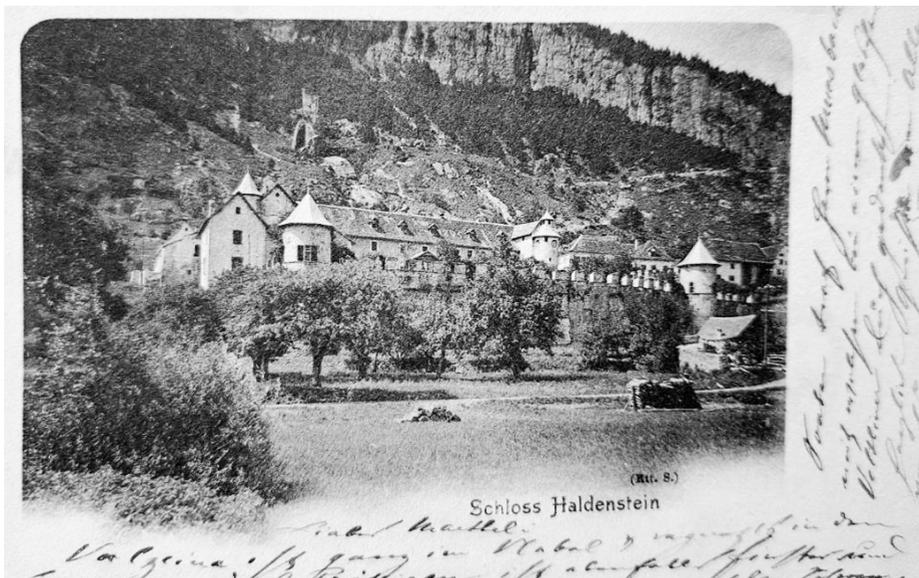
**VON SALIS**

DER WEIN  
IM MITTELPUNKT

**Volker Ranisch****TAG 13. Juli 2023 UHR 20.15 ORT Rosengarten Schloss**

«**Schätzchen, streit mit mir**» Ein literarisches Kammerspiel, aufgeführt an einem sehr romantischen Platz unter der grossen Rotbuche im Schlossgarten. «Darf es vielleicht ein Klaps auf den Hintern sein, Madam, dass das Hirn weiss, was der Bauch zu denken hat und es an den richtigen Stellen wackelt und bebt?» Während eines vergnüglichen Theaterabends sitzen wir mittendrin in einem Streit der Geschlechter über die Liebe und das liebe Leben als solches. Humorvoll, intelligent, elegant und relevant.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 19.30  
**PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl (Anzahl beschränkt) Erw. CHF 25 / Studis CHF 15  
**KIOSK** ab 19.00 Uhr, geniessen Sie im Vorfeld den schönen Schlossgarten mit seinen über hundert Rosenarten **SCHLECHTWEETTER** Gartensaal im Schloss  
**PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./3 Min.)  
**ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.)



Liebesgrüsse aus Haldenstein, abgeschickt am 15. Juli 1904

**Lucca Janka**

**TAG 16.** August 2023 **UHR 20.00** **ORT** Obstgarten beim alten Schützenhaus

«**Buchstabasuppa us am Gitarrakoffer**» Ein Sommer-Konzert am Lagerfeuer unterm Zwetschgenbaum. Aus dem Gitarrenkoffer des Bündner Songwriters gumpen die Buchstaben und werden zu Mundarttexten und einmaligen Liedern. Gitarrenklänge, mal fein - mal schnell, tanzen ums Feuer und gucken frech in den Topf der Buchstabensuppe, die für alle BesucherInnen auf dem Feuer blubbert. Ein Sommerabend zum Verlieben.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 19.15

**PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl Erw. CHF 25 / Studis CHF 15 inkl. Suppe

**KIOSK** ab 19.15 **SCHLECHTWETTER** im alten Schützenhaus

**PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Oldis Haus (Fussmarsch 10 Min.)

**ÖV** Bushaltestelle Hanfländer (Fussmarsch 10 Min.)

**Stephanie Lobmaier, Clot Buchli, Andrea Thöny und Pierpaolo Berta**

**TAG 18.** August 2023 **UHR 20.00** **ORT** Dorfstall Postgasse 6

«**Kreuz und Quer durch den Krautgarten**» Eine musikalische Hommage an die Haldensteiner Krautgärten, ihren winterharten Spinat und alle Garten-Scheesen. Ein Querfeldein mit einem feinen ad hoc Quartett durch unsere Pflanzgärten. Ein liebevolles Erinnern, an eine Zeit, als der Spinat am Dorfbrunnen gewaschen wurde und die Chrutchröpfli-Rezepte noch absolut streng geheim waren.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 19.15

**PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl (beschränkte Anzahl) Erw. CHF 25 / Studis CHF 15

**KIOSK** ab 19.15 **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.)

**ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.)

## An kurza Blick über d`Brugg



Obwohl sich die Gemeinde Haldenstein bereits 1858 um einen Bahnanschluss der VBS-Eisenbahnlinie Rorschach - Chur bemühte, dies aber wegen einer gewünschten Unterführung nicht gelang, kam das Dorf dann auf Grund der RhB Schmalspurlinie Landquart-Chur 1896 zu seinem Bahnhof.



1948 gründete Josias Gasser an der Bahnhofstrasse sein Baumaterialiengeschäft. Sein Slogan war «Vom Keller bis zum Dach» und was daraus entstand ist heute auf der anderen Seite der Brücke ein mittelständisches Familien Unternehmen.

Eingang zum Stall, des 1925 erbauten Bauernhauses in der Schwie Au und Standort des Baufachhandels, bis zum Neubau auf Churer Boden.

## An kurza Blick über d`Brugg



Der Hirschkpfeffer aus der Küche, der ehemaligen Wirtin Bethli Foi, war weit und breit bekannt. Im Bahnhöfli traf man sich von beiden Seiten der Brücke und im Saal wurde über viele Jahre gefeiert und getanzt. Es war ein Treffpunkt für Jung und Alt und so mancher Haldensteiner ging mit leicht angeheiterten «runden Füssen» auf den Heimweg über die Brücke. Noch heute ist das Restaurant eine feine Bereicherung in der regionalen Gastronomie und wird seit Jahren von der Familie Untersee bewirtet.

Manch ein Haldensteiner, der mit dem Zug zur Arbeit fuhr, machte am Feierabend vor dem Heimgang einen Zwischenstopp im Bahnhöfli, las die Bündner Zeitung, verhockte am Stammtisch oder gar bei einem Jass.



Beamtenbillet, 3. Januar 1924

**Peter Good und sein Calanda**

**TAG** 9. September 2023 **UHR** 19.00 **ORT** Restaurant Calanda

«**Wild auf dem Teller**» Ein Dorf ohne Beiz wäre nur ein halbes Dorf. Pünktlich zur Jagdsaison wartet das Restaurant Calanda mit wilden Grüssen aus der Küche auf und eröffnet mit einer musikalischen Beilage die Wildsaison auf der Speisekarte. Lass Dich überraschen.

**RESERVATION** 081 252 22 48 oder [info@calanda-haldenstein.ch](mailto:info@calanda-haldenstein.ch)

**PLÄTZE** Restaurant (50) **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.) **ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 2 Min.)

**Anna Cathomas und Felix Rüedi**

**TAG** 28. und 29. September 2023 **UHR** 18.30 **ORT** Dorfplatz

«**Brunnengeflüster**» Ein märchenhafter musikalischer Brunnenspaziergang durch das vorabendliche Haldenstein. Ein Vielerlei an Märchen für Menschen jeden Alters. Verbunden mit Klang, begleitet mit Hang, tauchen wir ein in eine lebhaft aber auch sanfte Reise des Wassers. Gleich ihrem Namen «la raquintadra» vermag die Erzählerin zusammen mit ihrem Musiker uns zu verzaubern. Stimmlich und sinnlich, fast wie das Flüstern unserer Brunnen. Man bedenke eine warme Jacke und gutes Schuhwerk nicht zu vergessen.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder [theaterhaldenstein@gmail.com](mailto:theaterhaldenstein@gmail.com) **KASSA** ab 18.00

**PLÄTZE** einfacher Spaziergang mit Klappstühlen vor Ort (beschränkte Anzahl) Erw. CHF 25 / Studis CHF 15 **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.) **ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.)

## Surprise mit viel Geschichte und noch mehr Musik

**TAG** 4./5. und 6. Oktober 2023 **UHR** 18.00 **ORT** Rheinbrücke (Treffpunkt)

«**Vom Keller bis zum Dach**» Ein Rückblick voller Episoden aus einer Zeit, als die Bahnhofstrasse noch Schwie Au genannt wurde, das Holz mit Pferd und Wagen transportiert wurde und die Zementsäcke am Bahnhof noch von Hand abgeladen wurden. Eine Hommage an die Mannen, die an ihr Gewerbe glaubten und ein Dankeschön an die Frauen, die den Ideen ihrer Mannen vertrauten. Ein Querschnitt durch die Entwicklung der Kleinbetriebe unserer Heimat. Ein Aufriss unserer Zeit. Vom Keller bis zum Dach. Zu erleben mit wahren Bündner KünstlerInnen. Ton und Wort. Wein und Gesang. Lass Dich überraschen. Ein Unikat, das es nur einmal geben wird, drei Mal gespielt.

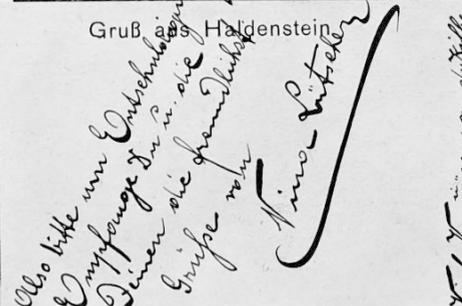
**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 17.30

**PLÄTZE** Spaziergang, Erw. CHF 35 / Studis CHF 25 inkl. einer Verköstigung

**PARKING** direkt bei der Rheinbrücke **ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke



Restaurant z. Rathaus — Post



Freundliche Postkartengrüße aus Haldenstein, abgeschickt am 8. Juli 1909

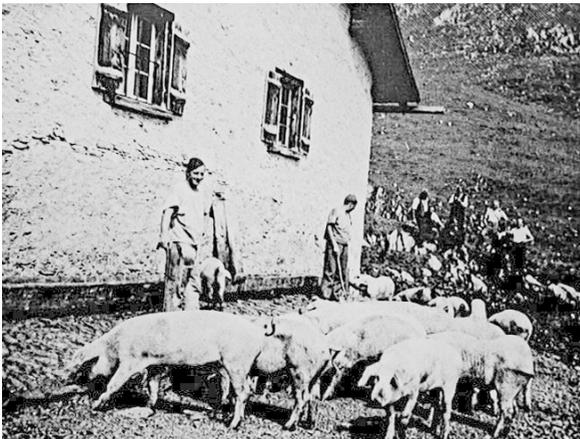
## Tanya Giovanoli, Mario Giovanoli und Annina Giovanoli

**TAG 12.** Oktober 2023 **UHR 19.00** **ORT** Waldhütte

«**Dicke Post, ein Dreierlei an Giovanoli**» Ein Feuer, Wein, Wurst und ganz viel dicke Post, verpackt in einer Kartonschachtel voll von Briefen. Texte aus dem Leben einer Bündner Textmacherin vereinen sich mit Klängen aus dem musikalischen Sein eines Bündler Musikmachers, verbandeln sich mit dem Fleisch einer Bündner Wurstmacherin und alle tragen denselben Nachnamen. Wer eine Wurst von Tanya vor sich hat, dessen Welt ist in allerbesten Ordnung. Wer den Tönen von Mario lauschen darf, dessen Sein ist absolut stimmig. Wer die Texte von Annina erleben kann, dessen Zeit ist nicht umsonst. Ein wahres Dreierlei an Giovanoli. Fein, schräg und unvergesslich.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 18.30 bei der Wald Hütte **PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl (30) Erw. CHF 35 / Studis CHF 25 inkl. einer wurstigen Verpflegung **FUSSWEG** Die Waldhütte ist nur zu Fuss zu erreichen. **PARKING** beim Oldis Haus (Fussmarsch 20 Min.)

**ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke (Fussmarsch 25 Min.) **BEHINDERTENGERECHT** Auf Anfrage werden gehbehinderte Gäste mit dem Auto zur Hütte gefahren.



Alpschweinsommerung auf dem Altsäss, 1945

Ursprünglich besass Haldenstein drei Kuhalpen. Altsäss, Neusäss und Ochsenberg (auch bekannt als Talalp). Dazu kam die Korporation auf Batänien und das auf St.Galler Boden liegende Schafälpli jenseits des Calandagrates.



**Rosemarie Kuhn**

**TAG 23. Oktober 2023 UHR 13.30 ORT** Oldis Haus (Treffpunkt)

«**Wildkräuter Pesto aus unserer Heimat**» Ein Wildkräuter Workshop der anderen Art. Zusammen mit der erfahrenen Kräuterfrau entdecken wir rund um die Waldhütte die herbstlichen Wildkräuter unserer Umgebung und lernen, daraus ein feines Pesto zu machen. Ein nachhaltiger Nachmittag, draussen in der Natur, verbunden mit einer Verköstigung am Herbstfeuer.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 13.00  
**PLÄTZE** Gruppe (20) Erw. CHF 25 / Studis CHF 15 **PARKING** beim Oldis Haus  
**ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke (Fussmarsch 15 Min.)

**Rosemarie Kuhn**

**TAG 26. Oktober 2023 UHR 13.30 ORT** Oldis Haus (Treffpunkt)

«**Räuchern mit Kräutern unserer Heimat**» Ein Nachmittag rund um die Kraft des Räucherns. Verbunden mit unserer eigenen Intuition werden wir angeleitet und lernen zu verstehen, wie unsere Kräuter und Naturmaterialien, die um uns herum wachsen, heilend und reinigend sein dürfen. Oft müssen wir gar nicht so weit suchen, der Wald bietet uns ein Vieles an Hilfsmitteln an. Ein wunderschönes Miteinander draussen im Wald, verbunden mit einer Verköstigung am Herbstfeuer.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 13.00  
**PLÄTZE** Gruppe (20) Erw. CHF 25 / Studis CHF 15 **PARKING** beim Oldis Haus  
**ÖV** Bushaltestelle Rheinbrücke (Fussmarsch 15 Min.)

Bitte bei der Kleider - und Schuhwahl daran denken; dass der Workshop, draussen in der Natur und bei jeder Witterung stattfindet.

**Sidonia Caviezel, Nina Mayer und Annina Giovanoli**

**TAG** 11. November 2023 **UHR** 13.30 / 16.00 / 18.30 **ORT** reformierte Kirche

«**In vent amur**» Eine musikalische Grenzreise des Vergessens von und mit der Bündner Mundartautorin Annina Giovanoli. Musikalisch und gesanglich begleitet von Sidonia Caviezel und Nina Mayer, auch bekannt als Duo «Mi'amia» aus dem schönen Unterengadin. Eine behutsame Retrospektive an die Liebe. Als Gast der Druckwerkstatt Schloss Haldenstein, ein fein arrangierter Programmpunkt (je 40 Min.) für den diesjährigen langen Samstag, dessen Programm nun auch «über d Brugg» nach Haldenstein führt.

**TICKETS** [www.langersamstag.ch](http://www.langersamstag.ch) **EINTRITT** mit dem Eintrittsbändel vom langen Samstag, Erw. CHF 30 und Studis CHF 10 **PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl **ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.) mit dem Eintrittsbändel fahren Sie am langen Samstag gratis mit dem Churer Bus **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./3 Min.)

**Druckwerkstatt Schloss Haldenstein**

**TAG** 11. November 2023 **UHR** 12.00 / 14.30 / 17.00 **ORT** im Schlosshof

«**Ein Einblick in die Welt der Druckgrafik**» Künstlerische Aktivmitglieder der Druckwerkstatt Schloss Haldenstein zeigen, wie Originaldruckgrafiken, Radierungen, Siebdrucke und Lithografien entstehen. Eine feine Führung (je 60 Min.) für das Programm vom langen Samstag 2023.

**TICKETS** [www.langersamstag.ch](http://www.langersamstag.ch) **KASSA** ab 11.30 **PLÄTZE** 20 Personen **EINTRITT** mit dem Eintrittsbändel vom langen Samstag, Erw. CHF 30 und Studis CHF 10 **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./3 Min.) **ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.)

Das Dorfrestaurant Calanda ist offen und freut sich auf Deinen Besuch.

**Carlo Köhl**

**TAG 16. November 2023 UHR 19.00 ORT** Cluphaus TC Haldenstein (rezent)

**TAG 23. November 2023 UHR 19.00 ORT** Theatersaal Schloss (süss)

«**Die Welt im Dorf**» Ein Konzert der besonderen Art. Eine musikalische Reise zu den Vorfahren. Ein über den Bergüner-Stein. Eine Gedankenfahrt nach Napoli. Ein kurzes Innehalten an das erste Müntschi im Emmental. Ein Anstechen des Käses und ein Resümee an die Zuckerbäcker aus Odessa. Ein Herzensdank an unsere Wurzeln und eine Ankunft in unserer Welt im Dorf. Das abwechslungsreiche Konzert wird vom **Dorflada Team** mal herzlich rezent und mal schmeichelhaft süss begleitet. Ein Augenzwinkern an die Zuckerbäcker von damals, ein «Bhüt di» an die Käser aus dem Emmental.

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 18.30  
**PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl (beschränkte Anzahl) Erw. CHF 30 / Studis CHF 15 inkl. einer kleinen süssen oder rezenten Verköstigung **PARKING** am 16. Nov. beim Tennishaus oder beim Oldis Haus (Fussmarsch 5 Min.) / am 23. Nov. bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.)  
**ÖV** am 16. Nov. Bushaltestelle Hanfländer (Fussmarsch 15 Min.) und am 23. Nov. Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3 Min.)



Haldensteiner Blutzger, 1727

Die Münzstätte von Haldenstein besass einen schlechten Ruf. 1622 ermahnten die drei Bünde die Familie Schauenstein und forderten sie auf: «Zu münzen, dass es in Währschaft und verantwortlich sei».

**Ils Fränzlis da Tschlin mit Felicitas Heyerick und Anita Mark**

**TAG 10.** Dezember 2023 **UHR 17.00** **ORT** reformierte Kirche Haldenstein

«**Schari. Putelia und ganz viel Increschantüm**» Eine musikalische Sehnsucht. Ein Erinnern in Wort und Ton an das fahrende Volk. Fecker, die geblieben sind. Jenisch, zwangseingebürgert, geduldet. Zusammen gehen wir auf eine Reise, hören Geschichten der Fahrenden, harren aus in ihren Worten und über allem schwebt der leichte Nebel des Heimwehs. Eine Finissage mit ganz viel Herz und eine Rückschau auf ein ganzes halbes Jahr Kultur «vom Berg bis zur Brugg».

**TICKETS** 077 431 50 96 oder theaterhaldenstein@gmail.com **KASSA** ab 16.15  
**PLÄTZE** freie Sitzplatzwahl, Erw. CHF 30 / Studis CHF 15 **PARKING** bei der Rheinbrücke oder beim Schloss (Fussmarsch 10 Min./5 Min.) **ÖV** Bushaltestelle Dorf (Fussmarsch 3. Min.) **FINISSAGE** Abschluss-Umtrunk vor der Kirche.



Campingplatz Chur – Haldenstein, bei der alten Rheinbrücke, 1959

## Förderer, Sponsoren und Gönner

**TAG** 9. Juni bis 10. Dezember 2023 **UHR** ☺ bis ☺ **ORT** 7023 Haldenstein

«**Ein Herzensdank**» geht an alle Förderer, die meiner Arbeit und dem Projekt «as Dorf in dr Stadt» vertrauen. Es ist absolut nicht selbstverständlich und dafür sage ich von Herzen: «Grazia fich, merci und dangga viel moll!».

Kulturförderung Kanton Graubünden, Kulturförderung Stadt Chur, IBC Chur Via Veglia Immobilien AG, Calanda Wind, BMU Treuhand AG, Graubündner Kantonalbank, Stiftung Dr. Valentin Malamoud, Gebr. Gasser Holding AG, Von Salis AG, Migros Kulturprozent, Verein Dorf Haldenstein, Weinbau zur alten Post, BVV /UTP/AGT Bündner Verband für Volkstheater, Digitalis Print GmbH

Allen dazukommenden Förderern, die sich im Laufe des Jahres für eine finanzielle oder ideelle Unterstützung entscheiden, sei an dieser Stelle ebenfalls ganz herzlich gedankt.

## Kultur - Partner

«**Ein Händedruck**» geht an das freie THEATER HALDENSTEIN, das als Kulturpartner innerhalb des ganzen halben Jahres dem Projekt zu Seite steht.  
[www.theater-haldenstein.ch](http://www.theater-haldenstein.ch)

## Team

«**Ein Liebdank**» geht an Orlando Vasella (Technik), Reto Giovanoli (Bau) und Anita Mark (Vorverkauf) die als Team das Festival tatkräftig begleiten.

## Produzentin

«**Eine Herzenssache**» ist das Projekt für die Initiantin Annina Giovanoli, freischaffende Regisseurin, Autorin und Projektleiterin aus Haldenstein.  
[www.annina-giovanoli.ch](http://www.annina-giovanoli.ch)

Im Brunna vom Schlosshof do hät vor Johra a jungi Frau umanand geischtet. Immer umd Mittagssunna uma isch sie us am Brunna gstiega und hät sich in ihrem wiessa Gwand an dr Sunna gwärmt. Z'mol isch ama Tag an Adler übers Schloss gfolga und het das wiessa Gwand in dr Sunna gseh lüchta. Er häts im Tüfflug in sina Kralla furt treit und isch dervo gfloga. Ds goldiga Kettali mitem Taler, wo an dem Kleid befeschtigt gsi isch, isch derbi wegkheit und uf am bergsietiga Schlossdach hanga blieba.

Doba im Wald, unterhalb Arella, isch zur gliche Ziet a Jäger uf am Weg ins Tal gsi und gseht uf z'mol as hells Lüchta und öppis glitzera. Gwundrig rietet er dem Glanz entgega und trifft dunna im Schlosshof uf dia jung Frau, wo sich füttlaplutt hinterem Brunnastock versteckt het. Sie luagt dr Jäger mit lüchtenda grüana Auga ah, streckt ihm ihri link Hand entgega und seit: «Kumm, schöne Ma, erlös mi vo dr Nässi, da Quala und dr Dunkelheit in dem tüüfa Brunna.» Dr jungi Jäger kann nid anderscht und git derra wiessa, schöne Frau sini Hand. As wird ihm ganz warm und sis Herz pöpperlet, als würen tuusig Rössli galoppiara. Er muass derra Frau immer und immer wieder ind Auga luaga. Do taucht z'hinderscht im Schlosshof as Männli uf, in da Arma hetts a Korb voll lüchtenda, farbige Stei. Gold und Silber und allerlei. Dia jung Frau stoht uf, schüttlet ihri Hoorpracht, verbügt sich vor dem junga Haldasteiner und seit: «Luag, das isch din Lohn für mini Erlösig.» und bevor er richtig kann verstoh, was mit ihm passiart, isch sie verschwunda und ma hät sie nia meh gseh. Dr jungi Jäger aber hät sich mit dem Gold und mit dem Silber uf Batänia doba a riesigs Stuck Wald und Boda kauft, as Huus und a Stall druff baut und isch sis Läba lang ledig bliba.»

(frei nach; die Quellenjungfrau von Haldenstein)

**IBC**

Gut versorgt.

